Franklin®

BOOKMAN®

ELECTRONIC BOOK CARD

Speaking

Spanish Master/ Maestro Inglés™

Hablante

USER'S GUIDE

MANUAL DEL USUARIO

BES-2019

License Agreement

READ THIS LICENSE AGREEMENT BEFORE USING ANY BOOKMAN BOOK CARD.

YOUR USE OF THE BOOKMAN BOOK CARD DEEMS THAT YOU ACCEPT THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU DO NOT AGREE WITH THESE TERMS, YOU MAY RETURN THIS PACKAGE WITH PURCHASE RECEIPT TO THE DEALER FROM WHICH YOU PURCHASED THE BOOKMAN BOOK CARD AND YOUR PURCHASE PRICE WILL BE REFUNDED. BOOKMAN BOOK CARD means the software product and documentation found in this package and FRANKLIN means Franklin Electronic Publishers, Inc.

LIMITED USE LICENSE
All rights in the BOOKMAN BOOK CARD remain the property of FRANKLIN. Through your purchase, FRANKLIN grants you a personal and nonexclusive license to use the BOOKMAN BOOK CARD on a single FRANKLIN BOOKMAN at a time. You may not make any copies of the BOOKMAN BOOK CARD or of the data stored therein, whether in electronic or print format. Such copying would be in violation of applicable copyright laws. Further, you may not modify, adapt, disassemble, decompile, translate, create derivative works of, or in any way reverse engineer the BOOKMAN BOOK CARD. You may not export or reexport, directly or indirectly, the BOOKMAN BOOK CARD without compliance with appropriate governmental regulations. The BOOKMAN BOOK CARD contains Franklin's confidential and propriety information which you agree to take adequate steps to protect from unauthorized disclosure or use. This license is effective until terminated. This license terminates immediately without notice from FRANKLIN if you fail to comply with any provision of this license.

Contents

Welcome to the world of BOOKMAN! BOOKMAN is a powerful, portable electronic reference with a built-in book and a slot in the back for more books. With this *Spanish Master*, you can now translate and define more than 250,000 words, correct misspellings of both Spanish and English words, view noun, adjective, and verb inflections, and save words to a Personal word list for a more enjoyable way to learn, and hear words in both Spanish and English. To learn how to use other books, read their User's Guides.

Key Guide

Function Keys

CLEAR — Clears to the Ready screen.

MENU — Shows Additional Functions menu.

INFL — (red) Show inflections of a word.

LANG — (green) Switches between English and Spanish entry languages.

GAMES — (yellow) Shows the games list.

SAY — (blue) Says a word

CARD — Exits the selected book.

ON/OFF — Turns BOOKMAN on or off.

➤ Understanding the Color Keys

The color keys (red, green, yellow, and blue) perform the functions listed above only for the BOOKMAN book described in this User's Guide.

Other books have their own color key functions, which are labelled on their book cards and listed in their User's Guides. For more information, read "Using the Color Keys."

*Hold ☆ while pressing the other key.

Other Keys

BACK — Backs up, erases letters, or stops a highlight.

CAP — Shifts keys to type punctuation.

ENTER — Enters a search, selects a menu item, or starts a highlight.

HELP — Shows help messages.

SPACE — Types a space or pages down.

? ✻ — Types a *?* to stand for an unknown letter in a word; shifted, types an ✻ to stand for a series of unknown letters.

Direction Keys

⇧⇦⇨⇩ — Move in indicated direction.

Star Key Combinations*

☆ + CARD — Sends a word between books.

☆ + DN — Shows the next word or inflection group.

☆ + UP — Shows the previous word or inflection group.

☆ + L — Goes to Personal word list.

☆ + N — Types an *ñ*.

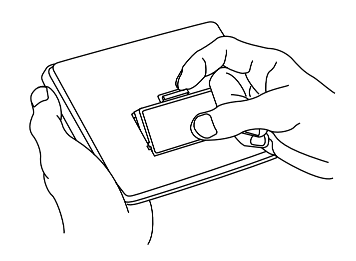
Installing Book Cards

Warning: Never install or remove a book card when BOOKMAN is on. If you do, information that you entered in its built-in book, and in an installed book card, will be erased.

1. Turn BOOKMAN off.

2. Turn BOOKMAN over.

3. Align the tabs on the book card with the notches in the slot.



4. Press the book card down until it snaps into place.

➤ Removing Book Cards

Warning: When you remove a book card to install another, information that you entered into the removed book card will be erased.

Selecting Books

Once you have installed a book card in your BOOKMAN, you must select which book you want to use.

1. Turn BOOKMAN on.

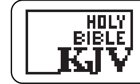
2. Press (CARD).

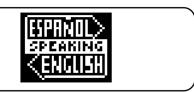




These are sample books.

3. Press ⇨ or ⇦ to highlight the book you want to use.





4. Press (ENTER) to select it.

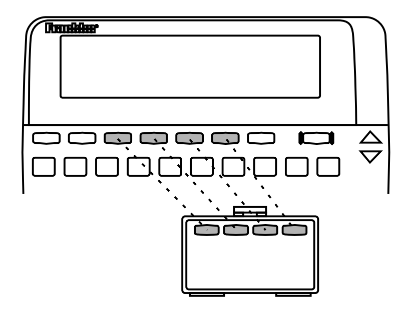
➤ About Screen Illustrations

Some screen illustrations in this User's Guide may differ from what you see on screen. This does not mean that your BOOKMAN is malfunctioning.

Using the Color Keys

The red, green, yellow, and blue keys on your BOOKMAN change functions according to which book is selected.

When the built-in book is selected, the color keys function as labelled on the BOOKMAN keyboard. When a book card book is selected, the color keys function as labelled on that book card.



Remember, the color keys for BOOKMAN books in book cards function as labelled on their book cards, not as on the keyboard.

Changing the Language

▶Message Language

When you turn on this product for the first time, you must choose the message language. The message language is the language of prompts, help, and other messages. You can change the message language after your initial decision.

Note: The examples in the English half of this manual use English as the message language.

1. Press MENU if you are not at the Message Language screen.

2. Press *A* to select the Message Language screen.

3. Press *B* to select English as the message language; press *A* to select Spanish.

```
Pulsa A si hablas español.
Press B if you speak English.
```

Viewing a Demonstration

▶ Entry Language

The entry language is the language in which you enter words at ready screens. This determines which dictionary you will use, Spanish or English.

1. If not at a menu screen, press CLEAR.

2. Press LANG to switch between dictionaries.

```
Ready for an English word
```

```
Ready for a Spanish word
```

➤ Typing Numbers

To type numbers, hold ☆ and press a number key.

➤ Changing the Contrast

If you want to change the screen contrast, repeatedly press ⇧ or ⇩ at the blank ready screen.

Before you start using a book, you can view a demonstration of what it can do.

If the book is built-in, the demonstration automatically appears the first time that you select it. To stop the demonstration, press CLEAR. To disable it, press MENU, and then select *Disable Demo* from the Additional Functions menu.

➤ Help is Always at Hand

You can view a help message at virtually any screen by pressing HELP. Press the direction keys to read it. To exit help, press BACK.

To read a tutorial of how to use the main functions and keys of this book, select *Tutorial* from the Additional Functions menu.

➤ Follow the Arrows

The flashing arrows on the right of the screen show which arrow keys you can press to move around menus or view more text.

Translating English Words

With this Spanish Master, you are able to translate English words to Spanish simply by typing English words.

1. Press (CLEAR).

2. Press (LANG) to change the entry language to English, if needed.

3. Type a word (e.g., *cat).*
To erase a letter press (BACK).

4. Press (ENTER).

cat *noun:*
gato

5. Press (CLEAR) when finished.

➤ Explanation of Genders

Spanish nouns are different than English nouns in that they must either be masculine or feminine. The <m> means that the word listed (e.g., *hombre*) is masculine. Likewise an <f> would show the word to be feminine.

➤ Understanding Definitions

When you find a definition, you may see that there are several different meanings for your word. Here is an example.

1. Type *man.*
2. Press (ENTER).



This screen shows that “hombre” is the most common use of the word.

The capitalized words found in brackets indicate there's another category that this word could be used with. For example, if you are talking about a chess man, you would use the word “pieza” instead of “hombre”.

Translating Spanish Words

Your Spanish Master is fully bilingual. Try translating a Spanish word.

1. Press LANG to change the Entry language from English to Spanish, if needed.

2. Type a word (e.g., *mensaje*).

If you need to type an accent: type the letter (e.g., *e*) and press ⇧ repeatedly until the accent you want appears. If you want to type a *ñ,* then hold ☆ and press *N*.

3. Press ENTER.

In addition to "mensaje", the Spanish Master translates words with similar meanings such as “verse” . To view more press ⇩.

```
mensaje masculine noun:
message
mensajero, a masc/fem
```

4. Press CLEAR when done.

Highlighting a Word

You can look up most words by highlighting them within dictionary definitions. You can then find their definitions, translations, and synonyms. Note: By searching for a highlighted word, the entry language changes to the language of the word for which you searched.

1. At any text, press ENTER to start the highlight.

```
hacienda feminine noun:
[propiedad]: property
[finca]: farm
```

You can turn the highlight off by pressing BACK.

2. Use the arrow keys to highlight a word.

```
hacienda feminine noun:
[propiedad]: property
[finca]: farm
```

3. Do one of the following:

To...	Press...
define the word	ENTER
view inflections	INFL
hear word pronounced	SAY

Hearing a Word

You can hear a word pronounced at the Ready screen, in text, or in a list. Note: You can only hear words if you have a speaking BOOKMAN unit.

▶Hearing Words at the Ready screen

1. Type a word at the Ready screen.

2. Press SAY.

▶Hearing Words in Text

1. Go to a definition.

2. Press SAY.

The headword is pronounced.

3. Press ENTER to start the highlight.

4. Use the arrow keys to highlight a word.

5. Press SAY.

The highlighted word is pronounced.

▶Hearing Words in a List

1. Go to your User's or Path list.

2. Press ⇧ or ⇩ to highlight a word on the list.

3. Press SAY to hear the word.

Learning Inflections

Inflections show changes in a word's meaning or function. This dictionary includes extensive inflections of nouns, verbs, modifiers, and other words.

1. Press LANG to switch to the Spanish ready screen.

2. Type a Spanish word (e.g., *beber*).

3. Press INFL.

```
yo bebo <today>
yo beberé <tomorrow>
yo bebí,
```

These are the principal forms of the verb *beber*.

4. Use the direction keys to read.

5. Press either INFL or hold ☆ and press DN repeatedly to view more inflections.

```
PRESENT INDICATIVE
yo bebo
tú bebes
```

If the word is a noun, an adjective, or another modifier, then there won't be any other inflections.

6. Press CLEAR when done.

➤ Getting Grammar Guidance

When viewing inflections, you can press HELP to view detailed descriptions of how to use inflections, with usage examples.

➤ Viewing English Inflections

If you are unfamiliar with inflections, it may be helpful to look at some inflected forms of English verbs. Switch the entry language back to English, type *be*, and press INFL to see the different forms of the English verb "to be". This will give you a good idea of each inflection form.

➤ Verb Inflection Forms

Your Spanish Master has the following verb forms: present indicative, imperfect indicative, preterite, future, conditional, present subjunctive, imperfect subjunctive 1, imperfect subjunctive 2, perfect indicative, pluperfect indicative, preterite anterior, future perfect, conditional perfect, perfect subjunctive, pluperfect subjunctive, and imperative.

Finding a Letter

If you are uncertain how to spell a word, type a question mark in place of each unknown letter. You can use more than one question mark per word; however, you will get a longer list of matches.

1. Type a word with ?'s (e.g., *persona?e*).

```
Ready for a Spanish word
persona?e
```

2. Press ENTER.

```
personaje
Deeper correction
```

3. Highlight a match.

4. Press ENTER to see the word's translation.

```
personaje masculine
noun:
important person, celebrity
```

➤ Deeper Correction

If you select *Deeper correction* from a correction list, you will get a longer list of more detailed corrections than the previous list.

Finding a Prefix

To find prefixes type an asterisk in a word. Asterisks stand for a series of letters.

1. Type a word ending with an ∗ (e.g., *manz∗*).

```
Ready for a Spanish word
manz*
```

To type an asterisk, hold (CAP) and press (?∗).

2. Press (ENTER).

```
manzana
manzanas
manzanilla
```

3. Highlight a match.

4. Press (ENTER) to see the Spanish translation.

5. Press (CLEAR) when done.

Correcting Misspellings

If you misspell a word in either language, the Spanish Master shows you a list of suggestions from which to choose.

1. Type a misspelled word (e.g., *yabe*).

To erase a letter, press (BACK).

2. Press (ENTER).

```
llave
yate
lluvia
```

3. Use the arrow keys to highlight a correction.

4. Press (ENTER) to select the word.

5. Press (CLEAR) when done.

➤ Accenting Letters

If you enter a word without an accent when it is required, the Spanish Master will treat it as a misspelled word. You will then have to choose the correct word from a correction list. Remember, if you want to enter an accent yourself, type the letter and press ⇧ until the appropriate accent appears. You can also hold (☆) and press *N* to get a *ñ*.

▶ Adding Words

You can save up to 80 words total, in both English and Spanish, in your Personal word list for personal study or review. The Personal word list is saved between sessions unless the batteries run out of power or your BOOKMAN is reset.

1. Press (MENU).

2. Select *D: Word List*.

3. Press *N* to select *N: Add new word*.

```
N: Add new word
V: View Spanish list
```

4. Type a word in the current entry language.

```
ENTER your Spanish word
```

5. Press (ENTER) to add the word.

6. Add another word if desired.

7. Press (CLEAR) when done.

Using Your Personal List

➤ Personal Word List Shortcut

An easier way to to access your Personal word list is to hold (☆) and press *L*. This will take you directly to the Word list menu.

➤ Adding Entered Words

You can also add words to your Personal word list directly from the ready screen. Type the word you want to add to your word list. Press (MENU) and select *Word List*, to go to the Personal list menu. Press *A* to add the word. Then press (CLEAR) to return to the ready screen.

```
N: Add new word
V: View Spanish list
```

➤ Adding Highlighted Words

You can also add words to your personal word lists from definitions, and correction lists. First highlight a word. Then press (MENU) and select *Word List*. The word you highlighted will show up as it did when you added an entered word.

Sending a Word

▶ Viewing Your List

1. **Press (MENU), and then press *A*.**
2. **Press (LANG) to change the entry language, if needed.**
3. **Press *V* to view list.**
4. **Highlight a word on the list.**
5. **Press (ENTER) to view its definition(s) or (INFL) to view its inflections.**

▶ Deleting a Word

1. **Press (MENU), and then press *A*.**
2. **Press *V* to view the list.**
3. **Highlight the word you want to delete.**
4. **Press *R* to remove that word.**

▶ Erasing Your List

1. **Press (MENU), and then press *A*.**
2. **Press *V* to view the list.**
3. **Press *E* to erase the list.**
4. **Press *Y* for yes.**

This BOOKMAN dictionary can send words to and receive words from certain other BOOKMAN books.

To send a word, you must first install a book card in your BOOKMAN, and that book card must be able to send or receive words. To learn if a book card can send or receive words, read its User's Guide.

1. **Highlight a word in this book.**



To highlight a word in a list, press the arrow keys. To highlight a word in text, press (ENTER) and then use the arrow keys.

2. **Hold (☆) and press (CARD).**
3. **Highlight the other book.**
4. **Press (ENTER).**

The word that you highlighted appears in the other book.

5. **Press (ENTER) to look up the word.**

Changing Game Settings

You can change the game settings at any time. Each setting applies to all of the games.

1. Press (GAMES).

2. Press (ENTER) or press *A* to adjust the settings.

```
Language: ENGLISH
Word list: Main
Difficulty: Beginner
```

3. Use the arrow keys to highlight an option.

4. Press ⇨ to change settings.

➤ Understanding Settings

Language: Select the language you want to play the games with.

Word list: Choose which words you will play the games with (Main or Personal list).

Difficulty: Select the level of difficulty: Beginner, Intermediate, Advanced, TOEFL, and Expert. TOEFL means the difficulty equals that of the Test of English as a Foreign Language.

Inflected forms: Choose whether or not to use inflections among your game words.

Playing the Games

Now that you have selected the settings for the games, let's play them.

1. Press (GAMES).

2. Highlight a game using the arrow keys.

```
 A: Adjust settings
 B: Hangman
 C: Word Blaster
```

You can also select a game by typing the letter in front of its name.

3. Press (ENTER) to select it.

4. Press (SPACE) to play another round.

➤ Selecting Game Difficulty

When you select either Hangman or Word Auction™, you then must choose certain options for those games. In Hangman, you must use the direction keys to choose the number of guesses allowed. In Word Auction you must use the direction keys to determine how much your bankroll will be. These options make the games more or less difficult according to the setting. The default options are at an intermediate skill level.

Playing the Games

▶ Word Auction™

In Word Auction, you try to bid for all the letters of a mystery word, before your cash runs out. The amount of each bid depends on the frequency of the letter. All bids will cost you whether correct or incorrect. If you guess the word, your remaining cash is added to the next round.

▶ Word Train™

All aboard the Word Train spelling game! You and the train take turns typing letters to form a word. Whoever types the last letter wins.

➤ Game Options

After you finish a round, you can do the following:

To…	Press…
Play another round	SPACE
View the word's definition	ENTER
Play a different game	BACK

▶ Flashcards

Flashcards flashes words for you to define or study. To view the definition of the word, press ENTER. Press BACK to return to Flashcards, and then press ⇩ to try another word.

Note: These next two games test your knowledge of Spanish words only.

▶ Gender Tutor™

Gender Tutor asks you to guess the gender of Spanish nouns. Press *M* for masculine and *F* for feminine. Your score is shown in the top right corner of the screen.

▶ Conjumania!™

Conjumania! teaches verb conjugations. It shows you an infinitive Spanish verb and asks you to enter a conjugation. Your conjugation must be spelled correctly, including accents. To try a new conjugation press SPACE.

Sending Words

This BOOKMAN dictionary can send words to and receive words from certain other BOOKMAN books.

To send a word, you must first install a book card in your BOOKMAN, and that book card must be able to send or receive words. To learn if a book card can send or receive words, read its User's Guide.

1. Highlight a word in this book.



To highlight a word in a list, press the arrow keys. To highlight a word in text, press ENTER and then use the arrow keys.

2. Hold ☆ and press CARD.

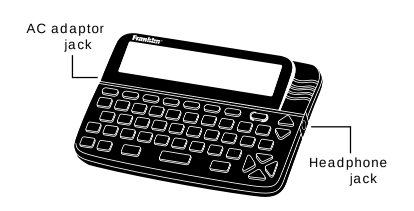
3. Highlight the other book.

4. Press ENTER.

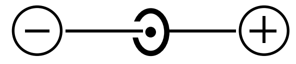
The word that you highlighted appears in the other book.

5. Press ENTER to look up the word.

Optional Features



AC adaptor jack: Your BOOKMAN may be equipped with a standard 3.5 mm jack for use with a 9-volt, 200-300 milliamp AC/DC adaptor.

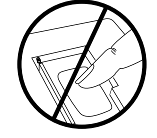


This symbol indicates that the inner core of the plug of an AC adaptor is negative and that the outer part of the plug is positive. If your AC/DC adaptor does not have this symbol, confirm its compatibility at its place of purchase.

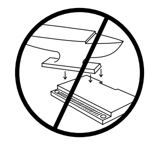
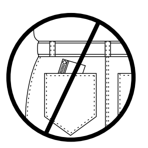
Headphone jack: Your BOOKMAN may also have a 3.5 mm stereo headphone jack for use with a standard impedance 8 Ohm headset.

Book Card Care

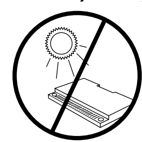
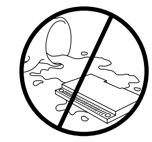
- **Do not touch the metal contacts on the book cards.**
  Caution: Touching these electrical contacts with statically charged objects, including your fingers, could erase information entered in a book card or built-in book.

- **Do not put excessive pressure on the book cards.**

- **Do not expose the book cards to heat, cold, or liquids.**

Resetting BOOKMAN

If the BOOKMAN keyboard fails to respond, or if its screen performs erratically, first press CLEAR and then press ON/OFF twice. If nothing happens, follow the steps below to reset it.

Warning: Pressing the reset button with more than very light pressure may permanently disable your BOOKMAN. In addition, resetting BOOKMAN erases settings and information entered into its built-in book, and in an installed book card.

1. Hold CLEAR and press ON/OFF.
If nothing happens, try Step 2.

2. Use a paper clip to *gently* press BOOKMAN's reset button.
The reset button is recessed in a pin-sized hole on the back of BOOKMAN. Look for it on the battery cover or near the book card slot.

➤ Troubleshooting BOOKMAN

- Make sure your book card, if any, is installed correctly.
- Check that the book card's metal contacts are dirt-and dust-free.

Limited Warranty (U.S. only)

FRANKLIN warrants to you that the BOOKMAN PRODUCT will be free from defects in materials and workmanship for one year from purchase. In the case of such a defect in your BOOKMAN PRODUCT, FRANKLIN will repair or replace it without charge on return, with purchase receipt, to the dealer from which you made your purchase or Franklin Electronic Publishers, Inc., One Franklin Plaza, Burlington, NJ 08016-4907, within one year of purchase. Alternatively, FRANKLIN may, at its option, refund your purchase price.

Data contained in the BOOKMAN PRODUCT may be provided under license to FRANKLIN. FRANKLIN makes no warranty with respect to the accuracy of data in the BOOKMAN PRODUCT. No warranty is made that the BOOKMAN PRODUCT will run uninterrupted or error free. You assume all risk of any damage or loss from your use of the BOOKMAN PRODUCT.

This warranty does not apply if, in the sole discretion of FRANKLIN, the BOOKMAN PRODUCT has been tampered with, damaged by accident, abused, misused, or misapplication, or as a result of service or modification by any party, including any dealer, other than FRANKLIN. This warranty applies only to products manufactured by or for FRANKLIN. Batteries, corrosion, or battery contacts and any damage caused by batteries are not covered by this warranty. NO FRANKLIN DEALER, AGENT, OR EMPLOYEE IS AUTHORIZED TO MAKE ANY ADDITIONAL WARRANTY IN THIS REGARD OR TO MAKE ANY MODIFICATION OR EXTENSION OF THIS EXPRESS WARRANTY. THE FOREGOING WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY SHALL BE FRANKLIN'S OBLIGATION TO REPLACE OR REFUND AS SET FORTH ABOVE IN THIS WARRANTY. Some States do not allow the exclusion of implied warranties, or limitations on how long a warranty lasts. This warranty gives you specific rights; you may also have additional rights which vary from State to State. This warranty shall not be applicable to the extent that enforcement of any provision may be prohibited by applicable law.

FRANKLIN SHALL IN NO EVENT BE LIABLE TO YOU OR TO ANY OTHER PERSON FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR ANY OTHER INDIRECT LOSS OR DAMAGE, ARISING OUT OF YOUR PURCHASE, THE MANUFACTURE OR SALE OF THE BOOKMAN PRODUCT, THIS LICENSE, OR ANY OBLIGATION RESULTING THEREFROM OR THE USE OR PERFORMANCE OF THE BOOKMAN PRODUCT UNDER ANY LEGAL THEORY, WHETHER BREACH OF CONTRACT, TORT, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER CAUSE OF ACTION OR PROCEEDING, WHICH DAMAGES SHALL INCLUDE, BUT NOT BE LIMITED TO, LOST PROFITS, DAMAGES TO PROPERTY, OR PERSONAL INJURY (BUT ONLY TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW). FRANKLIN'S ENTIRE LIABILITY FOR ANY CLAIM OR LOSS, DAMAGE, OR EXPENSE FROM ANY SUCH CAUSE SHALL IN NO EVENT EXCEED THE PRICE PAID FOR THE BOOKMAN PRODUCT. THIS CLAUSE SHALL SURVIVE FAILURE OF AN EXCLUSIVE REMEDY. This license and warranty is governed by the laws of the United States and the State of New Jersey.

Copyrights and Patents

Model: BES-2019

- size: 5.9 x 4.2 x 0.6 mm
- weight: 0.4 oz.

FCC Notice: Complies with the limits for a Class B computing device pursuant to Subpart B of part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference; and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

U.S. Patents 4,406,626; 4,490,811; 4,830,618; 4,891,775; 4,982,181; 5,007,019; 5,113,340; 5,153,831; 5,203,705; 5,218,536; 5,229,936; 5,249,965; 5,295,070; 5,321,609; 5,333,313; European Patent 0 136 379.
Pat. Pend.

ISBN 1-56712-176-4

ANTES DE USAR CUALQUIER TARJETA BOOKMAN, SÍRVASE LEER ESTE CONTRATO DE LICENCIA.

SU USO DE L A TARJETA BOOKMAN SIGNIFICA QUE USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, USTED PUEDE DEVOLVER ESTE PAQUETE CON EL RECIBO DE COMPRA AL VENDEDOR A QUIÉN USTED COMPRÓ LA TARJETA BOOKMAN, Y SE LE REEMBOLSARÁ EL PRECIO DE COMPRA. LA TARJETA BOOKMAN hace referencia al producto de software y documentación que aparece en este paquete y FRANKLIN hace referencia a Franklin Electronic Publishers, Inc.

LICENCIA DE USO LIMITADO

Todos los derechos en la TARJETA BOOKMAN permanecen en propiedad de FRANKLIN. A raíz de su compra, FRANKLIN le otorga a usted una licencia personal y no exclusiva para usar la TARJETA BOOKMAN en un solo FRANKLIN BOOKMAN por vez. No le está permitido a usted hacer copias de la TARJETA BOOKMAN o de la información almacenada en la misma, ya sea en formato electrónico o impreso. Dicha copia constituiría una violación de las leyes de derecho de autor. Además, usted no puede modificar, adaptar, desarmar, decompilar, traducir, crear obras derivativas o de ninguna forma hacer ingeniería de reverso de la TARJETA BOOKMAN. Tampoco podrá exportar ni re-exportar, directa ni indirectamente, la TARJETA BOOKMAN sin cumplir con los reglamentos gubernamentales correspondientes. La TARJETA BOOKMAN contiene información confidencial y patentada de Franklin, para la cual usted acuerda tomar medidas de protección contra su divulgación o uso no autorizados. Esta licencia permanecerá en vigor hasta que se le ponga fin. Esta licencia terminará inmediatamente y sin notificación por parte de FRANKLIN si usted omite cumplir con cualquier disposición de la misma.

Indice

¡Bienvenido al mundo de BOOKMAN! BOOKMAN es una referencia electrónica portátil y potente que incluye un libro incorporado y una ranura en la parte trasera para agregar más libros. Con este Maestro Inglés, usted puede traducir y definir más de 250.000 palabras, corregir faltas ortográficas en palabras en inglés y en español, ver inflexiones de sustantivos, adjetivos y verbos, e incorporar palabras a una lista personal de palabras. De esta forma se crea una forma más amena de aprender y oír palabras en español en inglés. Para aprender a usar otros libros, sírvase leer sus Guías del Usuario.

Guía de la Teclas

Teclas de Función

CLEAR Hace aparecer la pantalla de entradas.

MENU Muestra el menú de funciones adicionales.

INFL (roja) Muestra las inflexiones de una palabra.

LANG (verde) Cambia entre los diccionarios de inglés y español.

GAMES (amarilla) Muestra la lista de los juegos.

SAY (azul) Dice una palabra

CARD Sale del libro seleccionado

ON/OFF Prende o apaga al BOOKMAN.

➤ Función de las teclas de color

Las teclas de color (roja, verde, amarilla y azul) llevan a cabo las funciones enumeradas arriba solamente para el libro BOOKMAN descrito en esta Guía del Usuario.

Otros libros tienen sus propias teclas de color para las funciones, que se indican en las etiquetas de tarjetas y se enumeran en sus guías del usuario. Para más información, sírvase leer “Uso de las teclas de color”.

* Mantenga apretado ☆ y oprima la otra tecla al mismo tiempo.

Otras Teclas

BACK Retrocede, borra letras o detiene una selección.

CAP Cambia las teclas de posición para colocar la puntuación.

ENTER Comienza una búsqueda, selecciona un punto del menú, o comienza una selección.

HELP Muestra los mensajes de ayuda.

SPACE Ingresa un espacio o páginas para abajo.

? * Ingresa una ? que representa una letra que no reconoce en una palabra, ingresa una * que representa una serie de letras que no reconoce.

Teclas de dirección

⇧⇦⇨⇩ Se desplazan en la dirección indicada.

Combinaciones *

☆ + CARD Envía una palabra entre libros.

☆ + DN Muestra la siguiente o grupo de inflexión.

☆ + UP Muestra la anterior palabra o grupo de inflexión.

☆ + L Se desplaza a la lista personal de palabras.

☆ + N Ingresa una ñ.

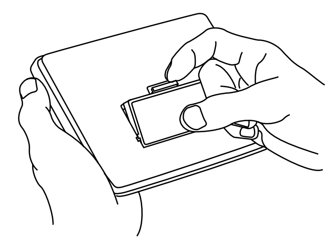
Instalación de Tarjetas

Advertencia: Nunca instale o quite una tarjeta mientras esté prendido el BOOKMAN. Si así lo hace, se borrará la información que usted ingresó en el libro incorporado y en una tarjeta instalada.

1. Apague al BOOKMAN.

2. Dé vuelta al BOOKMAN.

3. Alinee las orejetas de la tarjeta con las hendiduras de la ranura.



4. Oprima la tarjeta hasta que quede bien introducida en su lugar.

➤ Si saca las tarjetas

Advertencia: Si usted saca una tarjeta para instalar otra, se borrará la información que usted ingresó en la tarjeta que sacó.

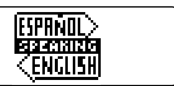
Selección de Libros

Una vez que ha instalado una tarjeta en su BOOKMAN, debe seleccionar el libro que desea usar.

1. Prenda el BOOKMAN.

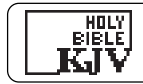
2. Oprima CARD.

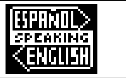




Estos son libros de muestra.

3. Oprima ⇨ o ⇦ para indicar el libro que usted desea usar.





4. Oprima ENTER para seleccionarlo.

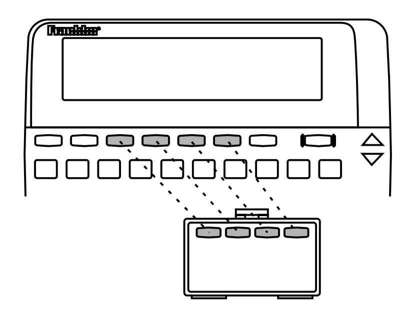
➤ Sobre las ilustraciones de pantalla

Algunas de las ilustraciones de pantalla de esta guía del usuario pueden ser diferentes de lo que usted vé en la pantalla. Esto no significa que su BOOKMAN esté funcionando en forma defectuosa.

Uso de las Teclas de Color

Las teclas roja, verde, amarilla y azul de su BOOKMAN cambian de función de acuerdo a qué libro se seleccione.

Cuando se selecciona el libro incorporado, las teclas de color funcionan tal como se indica en las etiquetas del teclado de BOOKMAN. Cuando se selecciona un libro de tarjeta, las teclas de color funcionan tal como se indica en la etiqueta de dicha tarjeta.



Recuerde que las teclas de color de los libros BOOKMAN en tarjetas funcionan tal como se indica en sus tarjetas, y no en el teclado.

Para Cambiar el Idioma

▶ **Idioma del mensaje**

Al prender este aparato por primera vez, usted debe elegir el idioma del mensaje. El idioma del mensaje es el lenguaje de los mensajes de peticion, ayuda, y otros mensajes. Después de tomar su decisión inicial, usted puede cambiar el idioma de mensaje.

Nota: Los ejemplos de la parte en español de este manual usan el idioma español como idioma de mensaje.

1. **Oprima (MENU) si no se encuentra en la pantalla de idioma de mensaje.**
2. **Oprima A para seleccionar la pantalla de idioma de mensaje.**
3. **Oprima B para seleccionar al inglés como idioma de mensaje; oprima A para seleccionar el español.**

```
Pulsa A si hablas español.
Press B if you speak English.
```

Para Ver una Demostración

▶ Idioma de Entrada

El idioma de entrada es el idioma en el cual usted ingresa palabras en las pantallas listas, y es el que determina qué diccionario usará, si el de español o el de inglés.

1. Si no se encuentra en una pantalla de menú, oprima CLEAR.

2. Para cambiar de diccionarios, oprima LANG.

```
Listo para español
```

```
Listo para inglés
◀
```

➤ Para escribir números

Para escribir números en su BOOKMAN, mantenga apretado ☆ y apriete al mismo tiempo una tecla de número.

➤ Para cambiar el contraste

Si desea cambiar el contraste de pantalla, apriete ⇧ o ⇩ en forma repetida en una pantalla de entradas en blanco.

Antes de comenzar a usar un libro, usted puede ver una demostración de lo que puede hacer dicho libro.

Si el libro es incorporado, la demostración aparece automáticamente la primera vez que usted la selecciona. Para detener la demostración, oprima CLEAR. Para desactivarla, oprima MENU y luego seleccione Suprimir la demostración.

Si el libro está en una tarjeta, seleccione Reponer la demostración para ver una demostración.

➤ Siempre hay ayuda al alcance de su mano

Usted puede ver un mensaje de ayuda en casi todas las pantallas apretando HELP. Para leer dicho mensaje, oprima las teclas de dirección. Para salir de pantalla de ayuda, oprima BACK.

Para leer una guía de instrucción sobre cómo usar las principales funciones y teclas de este libro, seleccione *Instrucciones* del menú de funciones adicionales.

➤ Siga las flechas

Las flechas intermitentes a la derecha de la pantalla muestran qué teclas de flecha usted puede oprimir para desplazarse por los menús o ver más texto.

Traducir Palabras del Español

Con el Maestro Inglés usted puede buscar palabras en español ingresando la palabra en inglés: de esa forma, las palabras se traducirán en forma automática. También recibirá la definición en español.

1. Oprima CLEAR.

2. Oprima LANG para cambiar el idioma de entrada al inglés, si fuere necesario.

3. Escriba una palabra (por ejemplo, *cat*).

Para borrar una letra, oprima BACK.

4. Oprima ENTER.

```
cat sustantivo:
gato
```

5. Al terminar, oprima CLEAR.

➤ Explicación de géneros

Los sustantivos en español son distintos a los sustantivos en inglés, en el sentido de que deben ser masculinos o femeninos. La <m> significa que la palabra indicada (por ejemplo hombre) es masculina. Por el contrario, la <f> indica que es una palabra femenina.

Traducir Palabras del español

➤ Para entender las definiciones

Cuando usted busca una definición, verá que se dan diferentes significados para la palabra. A continuación aparece un ejemplo:

1. Escriba *man.*

2. Oprima ENTER.

```
man sustantivo:
hombre <m>
[CHESS]: pieza
```

Esta pantalla muestra que “hombre” es el uso más común de esta palabra. Cuando las palabras en mayúsculas aparecen entre paréntesis, esto indica que existe otra categoría en la que se podría usar esta palabra. Por ejemplo, si se está hablando de un “chess man”, se tendría que usar la palabra “pieza” en vez de “hombre”.

Traducir Palabras del Inglés

Su Maestro Inglés es totalmente bilingüe. Trate de traducir una palabra en español.

1. Oprima (LANG) para cambiar el idioma de entrada del inglés al español, si fuere necesario.

2. Escriba "mensaje".

3. Oprima (ENTER).

Para escribir un acento, escriba la letra (por ejemplo la "e") y oprima ⇧ en forma repetida hasta que aparezca el acento que usted está buscando.

```
mensaje sustantivo
masculino:
message
```

4. Al terminar, oprima (CLEAR).

Además de "mensaje", el Maestro Inglés traduce palabras con significados similares, como por ejemplo "mensajero". Para ver más, oprima ⇩.

Selección de Palabras

Se puede buscar la mayoría de las palabras seleccionándolas de las definiciones de los diccionarios. De esa forma puede encontrar sus definiciones, traducciones y sinónimos. Nota: Al buscar una palabra seleccionada, el idioma de entrada cambia al idioma de la palabra que usted está buscando.

1. En cualquier texto, oprima (ENTER) para comenzar la selección.

```
hacienda sustantivo
femenino:
[propiedad]: property
```

Puede poner término a la selección, oprima (BACK).

2. Para seleccionar una palabra, use las teclas de flecha.

```
hacienda sustantivo
femenino:
[propiedad]: property
```

3. Haga una de las siguientes:

Para...	**Oprima...**
Definir la palabra	(ENTER)
Ver inflexiones	(INFL)
Agregar palabras a su lista personal de palabras	(LIST)

Para Oír una Palabra

Usted podrá oír la pronunciación de una palabra en la pantalla lista, en texto, o en una lista. Nota: solo podrá oír palabras si tiene una unidad parlante de Bookman.

▶ Para Oír Palabras en la Pantalla Lista.

1. Escriba una palabra en la pantalla lista.

2. Oprima SAY.

▶ Para Oír Palabras en Texto

1. Diríjase a una definición.

2. Oprima SAY.

Oirá la pronunciación de la palabra del encabezamiento.

3. Para comenzar la selección, oprima ENTER.

4. Para seleccionar una palabra, use las teclas flechas.

5. Oprima SAY.

▶ Para Oír las Palabras de una Lista

1. Diríjase a su lista de camino o del usuario.

2. Oprima ⇧ o ⇩ para seleccionar una palabra de la lista.

3. Oprima SAY para oír la palabra.

Para Apreder Inflexiones

Las inflexiones muestran las formas conjugadas o declinadas de una palabra. Este diccionario incluye numerosas inflexiones de sustantivos, verbos, calificativos y otras palabras.

1. Oprima LANG para cambiar a la pantalla "Listo para español".

2. Escriba una palabra en español (por ejemplo, *beber*).

3. Oprima INFL.

yo **bebo** <today>
yo **beberé** <tomorrow>
yo **bebí**,

Estas son las principales formas del verbo *beber.*

4. Para leer, use las teclas de dirección.

5. Oprima INFL o mantenga apretado ☆ y oprima al mismo tiempo DN en forma repetida para ver más inflexiones.

Si la palabra es un sustantivo, adjetivo o algún calificativo, entonces no habrá más inflexiones.

6. Al terminar, oprima CLEAR.

➤ Para ver instrucciones de gramática

Al ver inflexiones, usted puede oprimir (HELP) para ver descripciones detalladas sobre cómo usar inflexiones, incluyendo ejemplos.

➤ Para ver inflexiones en inglés

Si usted no está familiarizado con las inflexiones, le puede resultar útil fijarse en algunas formas conjugadas de ciertos verbos en inglés. Vuelva a cambiar el idioma de entrada al inglés, escriba *be* y oprima (INFL) para ver las diferentes formas del verbo “to be”. Esto le dará una buena idea de la forma de inflexión.

➤ Formas de conjugación de verbos

Su Maestro Inglés cuenta con las siguientes formas verbales: presente indicativo, imperfecto del indicativo, pretérito, futuro, condicional, presente del subjuntivo, imperfecto del subjuntivo 1, imperfecto del subjuntivo 2, perfecto del indicativo, pluriperfecto del indicativo, pretérito anterior, futuro perfecto, perfecto del condicional, perfecto del subjuntivo, pluriperfecto del subjuntivo e imperativo.

Para Encontrar una Letra

Si usted no está seguro cómo se escribe una palabra, ponga un signo de interrogación en lugar de cada letra sobre la cual no está seguro. Se puede poner más de un signo de interrogación por palabra, pero si se ponen demasiados se obtendrá una lista muy larga de palabras que corresponden.

1. Escriba una palabra con signos de interrogación (?) (por ejemplo, persona?e).

```
Listo para español
persona?e
```

2. Oprima (ENTER).

```
personaje
Corregir más a fondo
```

3. Seleccione una palabra que corresponda.

4. Oprima (ENTER) para ver la traducción de la palabra.

```
personaje sustantivo
masculino:
important person, celebrity
```

Para Encontrar un Prefijo

Para encontrar prefijos escriba un asterisco en una palabra. Los asteriscos representan series de letras.

1. Escriba una palabra con un asterisco (*) (por ejemplo, *hac).**

```
Listo para español
hac*
```

Para poner un asterisco, mantenga apretado (CAP) y oprima (?*) al mismo tiempo.

2. Oprima (ENTER).



3. Seleccione una palabra correspondiente.

4. Oprima (ENTER) para ver la traducción al español.

5. Al terminar, oprima (CLEAR).

Corrección de Ortografía

Si usted hace una falta de ortografía en cualquiera de los dos idiomas, el Maestro Inglés le muestra una serie de sugerencias de la cual elegir.

1. Escriba una palabra mal escrita (por ejemplo, *yabe*).

Para borrar una letra, oprima (BACK).

2. Oprima (ENTER).



3. Use las teclas de flecha para seleccionar una corrección.

4. Oprima (ENTER) para seleccionar una palabra.

5. Al terminar, oprima (CLEAR).

➤ Para poner acento a las letras

Si usted se olvida de poner un acento a una letra, el Maestro Inglés lo hará por usted. Puede ser necesario que usted seleccione la palabra correcta de varias opciones. Recuerde, si usted mismo desea poner el acento, escriba la letra y oprima ⇧ hasta que aparezca el acento adecuado.

▶ Para agregar palabras

Usted puede incorporar un total de 80 palabras a su lista personal de palabras, tanto en inglés como en español, para su estudio o revisión personal. La lista personal de palabras se guarda entre sesiones, a menos que se gasten las pilas o se reconfigure su BOOKMAN.

1. Oprima (MENU).

2. Seleccione *D: Lista personal*.

3. Oprima *N* para seleccionar *N: Añadir una nueva palabra*.

```
N: Añadir una nueva palabra
V: Ver la lista en español
```

4. Escriba una palabra en el idioma de entrada que se está utilizando.

```
ENTER para añadir español.
```

5. Oprima (ENTER) para agregar la palabra.

6. Si así lo desea, agregue otra palabra.

7. Al terminar, oprima (CLEAR).

➤ Forma más rápida de acceder a su lista personal de palabras

Para lograr un más rapido acceso a su lista personal de palabras, mantenga apreatado (☆) y oprima *L* al mismo tiempo. De esta forma se dirigirá directamente al menú de lista de palabras.

➤ Para Agregar Palabras en Pantalla

También puede agregar palabras que se encuentran en la pantalla de entradas directamente a su lista personal de palabras. Escriba la palabra que desea agregar a su lista de palabras. Oprima (LIST) para dirigirse al menú de la lista personal.Oprima A para agregar la palabra. Luego oprima (CLEAR) para volver a la pantalla de entradas.

➤ Para Agregar Palabras Seleccionadas

También puede agregar palabras a su lista personal de palabras desde la definiciones y listas de correciones. Primero seleccione una palabra y luego oprima (LIST). La palabra que usted seleccionó aparecerá de la misma forma que cuando usted agregó una palabra ingresada.

Configuraciones de Juego

▶ Para ver su lista

1. **Oprima (MENU) y luego oprima *A*.**
2. **Oprima (LANG) para cambiar el idioma de entrada, si es necesario.**
3. **Oprima *V* para ver la lista.**
4. **Seleccione una palabra de la lista.**
5. **Oprima (ENTER) para ver su definición(es) o (INFL) para ver sus inflexiones.**

▶ Para borrar una palabra

1. **Oprima (MENU) y luego oprima *A*.**
2. **Oprima *V* para ver la lista.**
3. **Seleccione la palabra que usted desee borrar.**
4. **Oprima *R* para borrar la palabra.**

▶ Para borrar su lista

1. **Oprima (MENU) y luego oprima *A*.**
2. **Oprima *V* para ver la lista.**
3. **Oprima *E* para borrar la lista.**
4. **Escriba *Y* para indicar respuesta afirmativa.**

Las configuraciones de juego se pueden cambiar en cualquier momento. Cada una de las configuraciones se aplica a todos los juegos.

1. **Oprima (GAMES).**
2. **Para ajustar las configuraciones, oprima (ENTER) o ponga A.**
3. **Use las teclas flecha para seleccionar una opción.**
4. **Para cambiar las configuraciones, oprima ⇨.**

➤ Para entender las configuraciones

Idioma: Seleccione el idioma con el cual usted desea jugar a los juegos.

Lista de palabras: Elija las palabras con las que usted desea jugar a los juegos (lista principal o personal).

Dificultad: Seleccione el nivel de dificultad: principiante, intermedio, avanzado, TOEFL y experto. TOEFL significa que el grado de dificultad equivale al de la Prueba de inglés como idioma extranjero.

Formas de inflexión: Opte si usar o no inflexiones entre las palabras del juego.

Ahora que usted ha seleccionado las configuraciones para los juegos, empecemos a jugar.

1. Oprima (GAMES).

2. Seleccione un juego usando las teclas flecha.

```
A: Ajuste de opciones
B: Verdugo
C: CazaPalabras
```

También puede seleccionar un juego escribiendo su letra.

3. Oprima (ENTER) para seleccionarlo.

4. Oprima (SPACE) para jugar otra vuelta.

➤ Selección de la dificultad del juego

Cuando usted selecciona Verdugo o La Subasta, luego debe optar por ciertas opciones para dichos juegos. En Verdugo, usted debe usar las teclas de dirección para elegir el número permitido de intentos. En La Subasta, debe usar las teclas de dirección para determinar cuánto será su fondo bancario. Estas opciones hacen a los juegos más o menos difíciles, de acuerdo a su configuración.

Los Juegos: Cómo Jugar

▶ Verdugo

Verdugo lo desafía a adivinar una palabra-misterio, indicada por signos de interrogación (?), debiendo usted hacerlo letra por letra. A medida que usted va escribiendo las letras, sus respuestas correctas reemplazan a los signos de interrogación, sus respuestas incorrectas aparecen en la parte de abajo, y las palabras que quedan por adivinar aparecen a la derecha. Usted debe adivinar la palabra antes de que se le acaben los intentos y el hombre se cuelgue.

▶ CazaPalabras

En CazaPalabras, usted trata de adivinar la palabra-misterio antes de que aparezcan todas las letras de la misma. No bien usted sepa la palabra, oprima (ENTER), escríbala, y vuelva a oprimir (ENTER). Si usted eligió la palabra incorrecta, Caza Palabras le pide otra palabra. La velocidad con la que aparecen las letras se determina por el nivel de destreza.

➤ Ayuda en los juegos

Si necesita ayuda mientras está jugando, oprima (HELP). Al hacerlo, usted recibirá una explicación del juego que está jugando.

Los Juegos: Cómo Jugar

▶ La Subasta

En La Subasta, usted hace ofertas por todas las letras de una palabra-misterio hasta que se queda sin dinero. El monto de cada oferta depende de la frecuencia de la letra. Todas las ofertas le costarán dinero, ya sean correctas o incorrectas. Si usted adivina la palabra, el dinero que le queda se agrega a la siguiente vuelta.

▶ Locomotora

¡Todos a bordo del juego de deletrear palabras Locomotora! Usted y el tren se turnan en escribir letras para formar una palabra. El que escribe la última palabra gana.

➤ Opciones de juego

Después de terminar una vuelta, usted puede hacer lo siguiente:

Para...	**Oprima...**
Jugar otra vuelta	SPACE
Ver la definición de la palabra	ENTER
Jugar a otro juego	BACK
Dirigirse a la pantalla de entrada	CLEAR

▶ Relámpagos

Relámagos muestra en pantalla palabras para su definición o estudio. Para ver la definición de la palabra, oprima ENTER. Para volver a Relámagos, oprima BACK y luego oprima ⇩ para intentar con otra palabra.

Nota: Estos dos juegos ponen a prueba solamente su conocimiento de palabras del idioma español.

▶ ¿Masculino o femenino?

En ¿Masculino o femenino? se le pide que usted indique el género de sustantivos del idioma español. Escriba *M* para el masculino y *F* para el femenino. Su puntuación aparece en el extremo superior derecho de la pantalla.

▶ ¡Conjumanía!

¡Conjumanía! le enseña la conjugación de los verbos. En este juego se le muestra a usted el infinitivo de un verbo en español y se le pide que escriba una conjugación. El verbo conjugado debe escribirse sin faltas de ortografía, incluyendo acentos. Para probar con otra conjugación, oprima SPACE.

Envio de palabras

Este diccionario BOOKMAN puede enviar y recibir palabras de ciertos libros BOOKMAN.

Para enviar una palabra, instale primero una tarjeta en su BOOKMAN. Esa tarjeta debe ser capaz de enviar o recibir palabras. Para saber si una tarjeta puede enviar o recibir palabras, lea su Guía del Usuario.

1. Seleccione una palabra en este libro.

```
adjetivo:
one
es todo uno:
```

Para seleccionar una palabra en una lista, oprima las teclas flecha. Para seleccionar una palabra en un texto, oprima (ENTER) y luego use las teclas flecha.

2. Mantenga apretado (☆) y oprima (CARD).

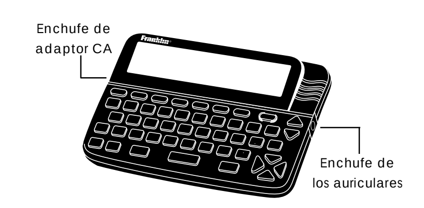
3. Seleccione el otro libro.

4. Oprima (ENTER).

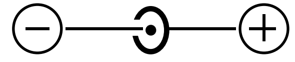
La palabra que usted seleccionó aparece en el otro libro.

5. Oprima (ENTER) para buscar la palabra.

Elementos Opcionales



Enchufe de adaptor CA: Su Bookman puede estar equipado con un enchufe estándar de 3,5 mm a usarse con adaptador CA/CC de 9 voltios y 200-300 mili-amperios.



Este símbolo indica que el núcleo central de la clavija de conexión de un adapator CA es negativo y que la parte exterior de la clavija es positiva. Si su adapator CA/CC no tiene este símbolo, confirme su compatibilidad en el lugar donde lo compró.

Enchufe de los auriculares: Su Bookman puede también tener un enchufe para auriculares estéreo de 3,5 mm para su uso con auriculares estándar de 8 Ohm de impedancia.

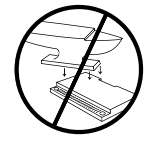
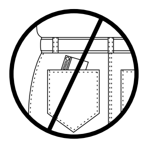
Cuidado de la Tarjeta

- **No toque los contactos de metal de las tarjetas.**

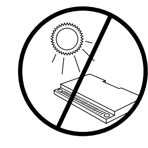
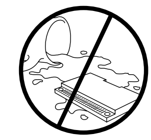
  Cuidado: Si toca estos contactos eléctricos con objetos con carga estática, incluyendo sus dedos, se puede borrar la información ingresada en una tarjeta o libro incorporado.




- **No aplique presión excesiva sobre las tarjetas.**

- **No exponga las tarjetas al calor, frio o líquidos.**

Restauración de BOOKMAN

Si el teclado de BOOKMAN no responde, o si su pantalla funciona en forma errática, primero oprima CLEAR y luego oprima ON/OFF dos veces. Si no pasa nada, siga los pasos que se indican a continuación para restaurarlo.

Advertencia: el botón de restauración se debe oprimir con una muy leve presión. De lo contrario, su BOOKMAN puede quedar inoperante en forma permanente. Además, la restauración de BOOKMAN borra las configuraciones e información ingresadas a su libro incorporado, y en una tarjeta instalada.

1. **Mantenga apretado CLEAR y oprima ON/OFF al mismo tiempo.**

   Si no pasa nada, pruebe el Paso 2.

2. **Use un sujetapapeles para oprimir suavemente el botón de restauración de BOOKMAN.**

   El botón de restauración se encuentra en un orificio pequeño en la parte trasera del BOOKMAN. Lo encontrará en la tapa de las pilas o cerca de la ranura de la tarjeta.

➤ Corrección de averías del BOOKMAN

- Compruebe que su tarjeta, si la hubiere, está instalada correctamente.
- Verifique que los contactos de metal de la tarjeta están libres de suciedad o polvo.

Derechos de autor y patentes

Modelo: BES-2019
• tamaño: 5,9 x 0,6 x 4,2 mm
• peso: 11,24 gramos (sin pilas)

Aviso de FCC: Cumple con los límites para un aparato de cálculo de conformidad con el inciso B del artículo 15 de las Reglas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este aparato no debe causar interferencia nociva; y (2) este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Si ha comprado este producto fuera de los Estados Unidos, contacte con el lugar de compra para obtener información sobre la garantía o la reparación.

Patentes de los EE.UU. 4,406,626; 4,490,811; 4,830,618; 4,891,775; 4,982,181; 5,067,019; 5,113,340; 5,153,831; 5,203,705; 5,218,536; 5,229,936; 5,249,965; 5,295,070; 5,321,609; 5,333,313; Patente europea 0 136 379 Patente pendiente

Notas

FRB-28024-00 Printed in U.S.
P/N 7201186 Rev C